フィールドの花子さん

HANAKO IN THE FEVER PITCH

1

CHAPTER 3

千田純生

Junsei Chida

PROVIDER: HEMONY
TRANSLATOR: HEMONY
PROOFREADER: KIYOI
EDITOR: HEMONY
QCER: HEMONY

PLEASE SUPPORT THE AUTHOR BY BUYING THE MANGA WHEN IT IS AVAILABLE IN YOUR REGION

KODANSHA
Monthly Shonen Magazine Comics

HTTP://SHOUJOSENSE.COM

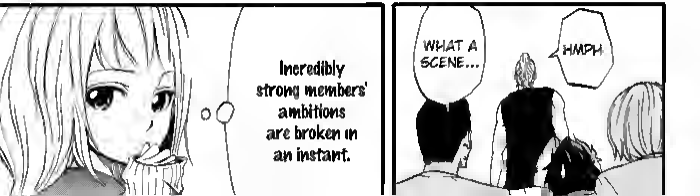
SFX: CLITTER CLATTER
Hop
I stood on that stage struggling to the death
I came here during a field trip when I was in middle school.
DEKU, THE COPA REBELLION IS FINALLY STARTING.
YUP.
SFX: THUMP 2X
...basically
...aiming to enter the 1st group.
SFX: RUSTLING
SFX: RUSTLING
THEY'RE HERE!
Chatter
!!

that means...
Ba-thump
Ba-thump
I need to win against those monsters.
MEMBERS OF 1ST GROUP!
FEVER.03

SUCH AN ODD SCENE...
SEPARATED BY STRONG GRASS LAND AND EVERY-ONE BELOW 2ND GROUP PLAYS ON SOIL GROUND
THE 1ST GROUP IS...
UNBE-LIEV-ABLE.
SFX ROAR
T-THAT'S RIGHT! THIS COPA REBELLION IS A CHANCE TO GET INTO 1ST GROUP!
I'LL DEFI-NITELY GET INTO 1ST GROUP.
AS IF I'D RESTAIN MYSELF ...
ME TOO!
M-ME TOO ...!
WE'RE SOR-RY!
KO-SUGI-SEN-PAI?!
HEY, 1ST YEARS !! DON'T JUST STAND THERE, GET READY!
SFX JOLT
DAMMIT! I'LL GET IN 1ST GROUP BY ALL MEANS.
WHY SHOULD I, A 3RD YEAR, DO ODD JOBS JUST BECAUSE I'M IN 3RD GROUP

COME AT ME WITH ALL YOU'VE GOT!
I'LL BEAT YOU UP!
HOOHOO! NICE MENTAL ATTITUDE

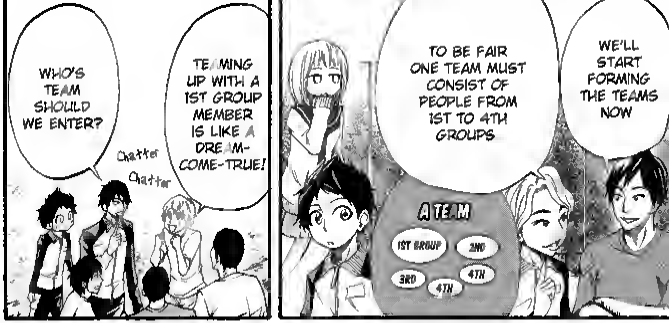
TENDOU-SENPAI!!
3RD YEAR REGULAR CENTER BACK
...


Incredibly strong members' ambitions are broken in an instant.
WHAT A SCENE...
HMPH

FROM TODAY, FOR 2 DAYS BY CLUB'S RULE OF USURP,
ALLOCATION OF ALL MEMBERS FROM 1ST TO 4TH GROUPS WILL TAKE PLACE.
It just goes to show how haughty 1st group is.
SFX SHIVERING
Scary
Deku's completely broken.

6 PEOPLE ARE GOALIES WHICH WILL MOVE AROUND FORMED TEAMS.
1 TEAM WILL HAVE 4-5 MATCHES?
WHILE WE HAVE 61 MEMBERS, 55 OF THEM ARE FIELD PLAYERS. SO YOU'LL HAVE TO MAKE 11 TEAMS OF 5 PLAYERS.
WE'LL THEN SPLIT INTO 2 GROUPS. A SERIES OF MINIGAMES FOR 20 MINUTES AND CARRY OUT A LEAGUE TOURNAMENT AFTERWARDS.
NOISE
NOISE
TODAY'S SCHEDULE CONSISTS OF 2-3 MATCHES.

SFX: KAAHH!
I'll do it.
THIS TIME...
IT FINALLY STARTS.
MEMBERS IN EACH TEAM WITH OUTSTANDING FINAL RESULTS WILL BE CHOSEN TO FORM OUR NEW 1ST GROUP


WHO'S TEAM SHOULD WE ENTER?
TEAMING UP WITH A 1ST GROUP MEMBER IS LIKE A DREAM-COME-TRUE!
Chatter Chatter
TO BE FAIR ONE TEAM MUST CONSIST OF PEOPLE FROM 1ST TO 4TH GROUPS
WE'LL START FORMING THE TEAMS NOW
A TEAM
1ST GROUP
2ND
3RD
4TH
4TH

I'VE ALWAYS WANTED TO RECEIVE MAKI-SENPAI'S PASS AT LEAST ONCE.
NO, NO, IF YOU HAVE ISSA-SENPAI AS FOR-WARD
IT WOULD BE NICE WITH CAPTAIN YAKUSHIJI OR TENDOU-SENPAI'S PERFECT DEFENCE.
YOU'LL EASILY GET GOALS!
IF YOU'D HAVE THOSE TWO BEHIND, FORWARD CAN DEVOTE HIMSELF TO OFFENSE WITHOUT WORRY!

TEXT YEAH

SFX CHATTER 2X

おおお
START FORMING TEAMS.
THAT WOULD BE NICE! RIDING THE WINNING HORSE, EVEN I HAVE A CHANCE TO GET INTO 1ST GROUP...
IF YOU HAVE LUCK, YOU'LL END UP WITH TWO 1ST GROUP PLAYERS IN A TEAM

EH?!
...
WHEN YOU'VE GATHERED A TEAM COME REPORT IT TO THE MANAGER. THAT'S ALL.
THIS TIME IT'S DIFFERENT FROM USUAL. EACH TEAM WILL CONSISTS OF 5 MEMBERS.
OR...
WHAT ARE YOU GUYS DOING? HURRY IT UP.
BY OUR-SEL-VES ?!
?!
DO YOU WANT TO GROUP WITH 4TH GROUP TO CHALLENGE US?

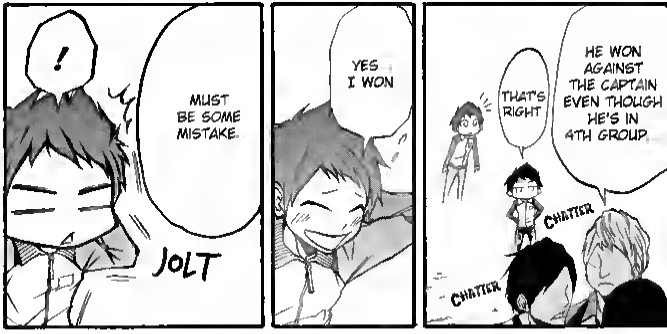
NO WAY...
WASN'T IT SUPPOSED TO BE CERTAIN TO ENTER A TEAM WITH ONE FROM 1ST GROUP?!
HEY, IF WE DON'T HURRY, NO STRONG MEMBERS WOULD BE LEFT!
CRAP, IF WE'LL BE LATE...
WE'LL BE GROUPED WITH 4TH GROUP MEMBERS!
IS THERE SOMEONE WITHOUT FORWARD ?!
LET ME IN TOO.
DON'T CALL IN ANYONE BELOW 3RD GROUP!
SFX WAAH
DEKU, LET'S HURRY AND GATHER PEOPLE
Erm 5 players so I'm forward... 2 middle fielders no three?
Panic
Uhm Erm
OH MY
Swag-ging
SFX SWOOSH
?!
A(HOO!

Lift
GYAA! YOU DO THINGS AS YOU PLEASE AGAIN!
Ahem
SFX: TADA
WHO WANTS TO GET TO THE 1ST GROUP?
どーん

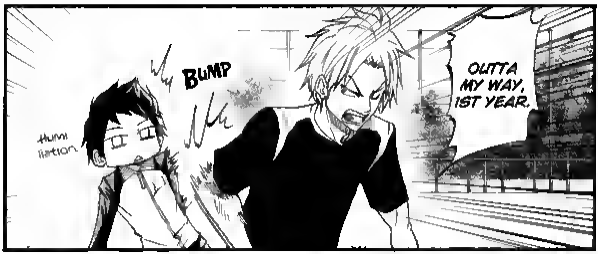
HANAC-CHI!!
WON AGAINST CAPTAIN.. WON AGAINST THAT CAPTAIN.
I... ERM. IF YOU TEAM WITH ME WE'LL SURELY WIN!!
すぴぴ
AGAIN YOU'RE IN ANOTHER PERSON'S BODY!
It's de-cided.

SFX KA-POW

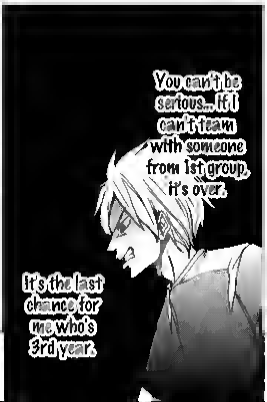
IMPACT


!
MUST BE SOME MISTAKE.
JOLT
YES I WON
HE WON AGAINST THE CAPTAIN EVEN THOUGH HE'S IN 4TH GROUP.
THAT'S RIGHT
CHATTER
CHATTER

HE'S HIGH ABOVE DEKU.
ALL MEMBERS KNOW IT.
HUH?
Swoosh


OUTTA MY WAY, 1ST YEAR.
BUMP
thump
tantan

As if I'd bear to retire like that.
EH? EVEN THOUGH SO LAME. HE'S 3RD YEAR?
BUT HE'S IN 3RD GROUP
THAT PERSON IS FROM SOCCER CLUB RIGHT?


You can't be serious... If I can't team with someone from 1st group, it's over.
It's the last chance for me who's 3rd year.

WHAT IS IT?

If I get in his team...

Yakushiji...

N-... NO, IT'S NOTH-ING
HAAH...

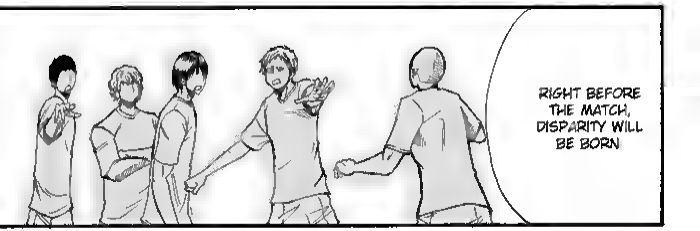
If there was more frank guy.
I can't call out to him.

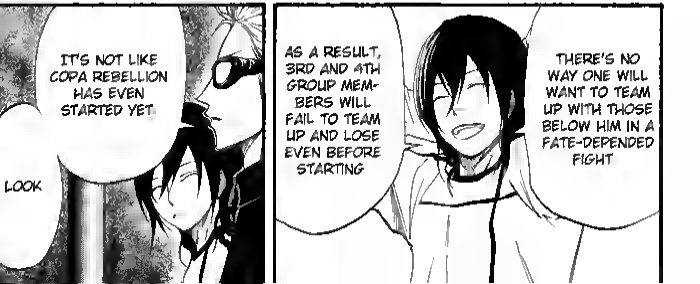
We're relatively close.
1st group's middle fielder and class-mate.

If it's him...

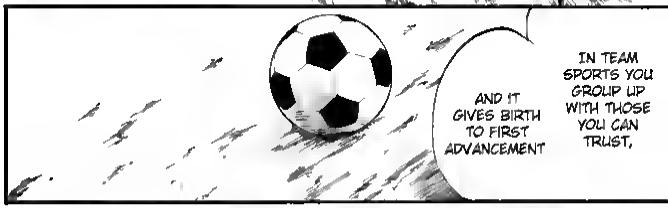
Maki Jun.

THIS GAME ISN'T JUST FOR FUN.
WE'RE FRIENDS BUT
...
WHY SHOULD I TEAM UP WITH SOMEONE WITHOUT ANY WAR POTENTIAL?
GEN-CHAN, LET ME IN.
SURE.
Eh?! those two are teaming up?!
BUT IT'S SUCH A HARSH RULE.

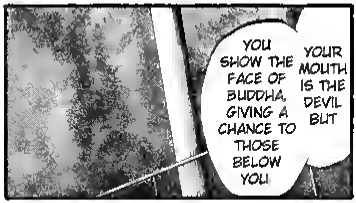

RIGHT BEFORE THE MATCH, DISPARITY WILL BE BORN

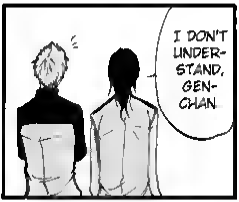

IT'S NOT LIKE COPA REBELLION HAS EVEN STARTED YET.
LOOK
AS A RESULT, 3RD AND 4TH GROUP MEMBERS WILL FAIL TO TEAM UP AND LOSE EVEN BEFORE STARTING
THERE'S NO WAY ONE WILL WANT TO TEAM UP WITH THOSE BELOW HIM IN A FATE-DEPENDED FIGHT

IT'S CLEAR IN A WORLD OF VICTORY AND DEFEAT WHO YOU CAN DEPEND ON...
AND WHO YOU CAN'T
FROM NOW ON IT'LL BE EASY TO SEE RELIANCE AND ACHIEVEMENTS EACH OF THEM GAINED AMONG CLUB MEMBERS.

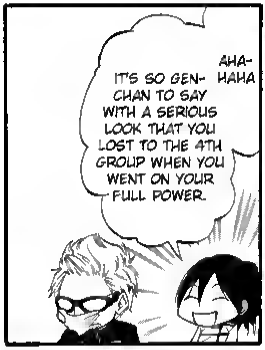

IN TEAM SPORTS YOU GROUP UP WITH THOSE YOU CAN TRUST,
AND IT GIVES BIRTH TO FIRST ADVANCEMENT

ONLY TRUST CAN GIVE YOU ACHIEVEMENTS
TODAY YOU WON'T KNOW WHEN CHANCE WILL COME YOUR WAY IT'S JUST NATURAL THAT THOSE UN-PREPARED WILL FAIL THERE


YOUR MOUTH IS THE DEVIL BUT
YOU SHOW THE FACE OF BUDDHA, GIVING A CHANCE TO THOSE BELOW YOU!

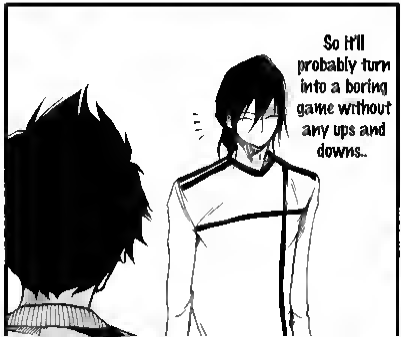

I DON'T UNDER-STAND, GEN-CHAN

TO LOSE ON PURPOSE TO A 4TH GROUP 1ST YEAR KID
JUST ESPECIALLY TO OPEN SUCH AN EVENT— WHAT'S YOUR TARGET?


AHA-HAHA
IT'S SO GEN-CHAN TO SAY WITH A SERIOUS LOOK THAT YOU LOST TO THE 4TH GROUP WHEN YOU WENT ON YOUR FULL POWER.

MAKI,
SO DON'T ASK RUDE QUESTIONS
I ALWAYS GO AT FULL FORCE.

I DON'T MIND I LIKE FESTIVALS
WELL, LET'S LEAVE IT BE

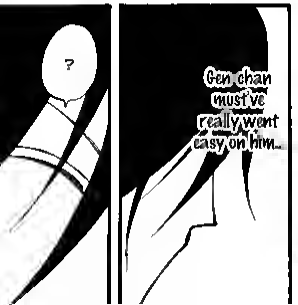

So it'll probably turn into a boring game without any ups and downs..

But there's such a big difference between 1st group and second group.

DO I LOOK OKAY?
DEKU HAS A PRETTY BAD REPUTATION SO I HAVE TROUBLE GATHERING PEOPLE.
WELL SORRY THAT IT'S ME!
?
Ash, I'm tired
PISSED

SFX: MUTTER ZX

SFX: GLOOM



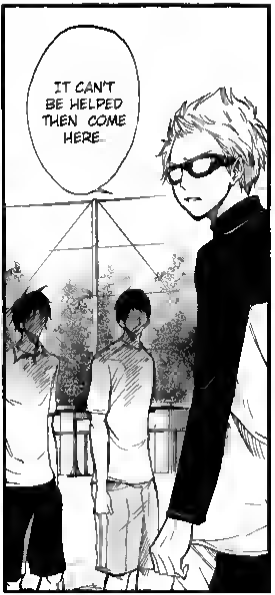
HMPH
A 4th group member who challenged Gen-chan
HEY YOU!
I want to see how good of a striker he is up close.
SFX: KOOOAAAA

Maki-senpai is inviting me?!
WOULD YOU LIKE TO TEAM UP WITH ME?
If I enter Maki-senpai's team
I PASS

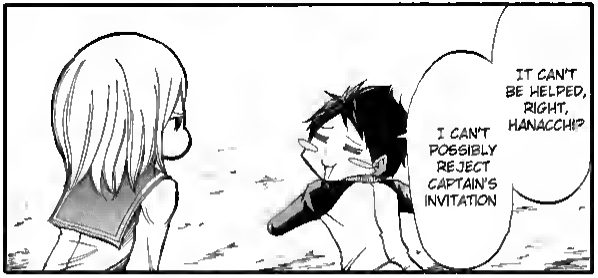
IT WOULD BE...
MORE FUN HAVING YOU AS AN OPPONENT.
HMPH.
ACHOO

HANAC-CHI...
WHY DID YOU REJECTED MAKI-SENPAI'S INVITATION?!
?
AH,
IN THE END I RETURNED BACK WITHOUT BEING ABLE TO GATHER EVEN A SINGLE PERSON
IF IT'S MAKI-SENPAI'S TEAM WE'D GATHER STRONG TEAM-MATES AND THE POSSIBILITY OF GETTING INTO 1ST GROUP WOULD BE HIGHER!
Pooo
I'M SOR-RY.
HEY, 1ST YEAR, YOU STILL HAVEN'T DECIDED YOUR TEAM YET?
YOU HAVE FUN?!
AND MOST OF ALL... IT'S REAL FUN.
IN SUCH SITUATIONS IT'S BEST TO BEAT UP A VETERAN TEAM TO MOVE INTO 1ST GROUP.

?!


IT CAN'T BE HELPED THEN COME HERE.

AH, DEKU.
DON'T TELL ME, TO THE CAPTAIN'S TEAM?!


IT CAN'T BE HELPED, RIGHT, HANACCHI?
I CAN'T POSSIBLY REJECT CAPTAIN'S INVITATION

I'LL LET YOU GROUP UP WITH THE OTHER LEFT OVERS
ズコ
SFX FALL
THERE'S NO TIME
So I really failed in getting in...
AH, KOMORI-KUN AND KANEDA-KUN FROM 4TH GROUP
I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU
Truly easy to understand attitude.
Why him?
We're done for

MUTTER
You gotta be kidding me, right? Me from 3rd group
MUTTER
KOSUGI-SENPAI.
MUTTER
HE FAILED GETTING IN...
AH.
MUTTER
MUTTER
Senpai's soul is exposed
3RD GROUP
4TH GROUP
4TH GROUP
I have to fight with these members...?
Chatter
Chatter
HEY, LOOK AT THAT
And Hanaechi's excited for some unknown reason...

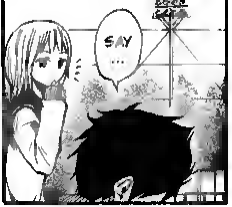
FIRST MATCH WILL BE SUCCESSFUL
FOR REAL? WE'LL DEFINITELY EARN VICTORY MARKS FROM THEM.
THERE ARE 3 PEOPLE FROM 4TH GROUP.
SFX HAHAHAHA
JUST RIGHT FOR WARMING-UP.
SORRY, BUT IT'S USELESS. I QUIT.
I WON'T DO IT FROM THE WORST POSSIBLE STANDING.
HOWEVER MANY CHANCES WE'LL HAVE,
KOSUGI-SENPAI
HAHA.
IT'S OVER

IF THEY'RE WITH DEKU
THEY'LL HAVE ENOUGH CHANCES...
SUCH A WASTE...

Hanacchi...

SFX: BAM
SFX: ROAR
"Deku, you already have enough qualities to be in 1st group."

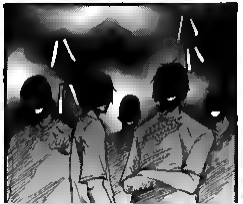
...
THAT'S FOR YOU TO DECIDE, DEKU.


SAY ...

CAN I BELIEVE IN THOSE WORDS ?

FIRST, YOU NEED TO BELIEVE IN YOUR POTENTIAL.
TO BECOME THE STRIKER LEADING TEAMMATES TO VICTORY

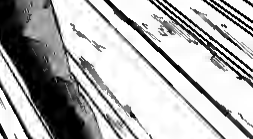
SFX HAHA ZX



BE-LIEVE IN MY-SELF

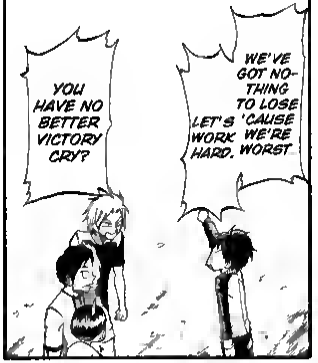
SFX DASH
Hah
V

I ADMIT THAT I SUCK MOST ON THE TEAM
T-THAT IS I UNDERSTAND THAT YOU CAN'T RELY ON ME

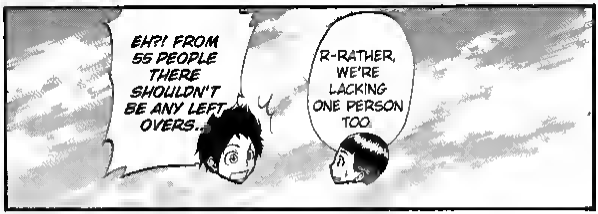

BAM
GYA!
WAIT, PLEA-SE...

I
Believe in myself.
BUT

...
ON TOP OF ADMITING TO SUCK YOU SAY YOU "MAKE US WIN"?
NO, NO, NO, ALL YOU SAY IS ABSURD.
BELIEVE!!
Y-...
YEAH
I'll become the striker leading us to victory!!
I'LL MAKE THIS TEAM WIN!


YOU HAVE NO BETTER VICTORY CRY?
LET'S WORK HARD.
WE'VE GOT NOTHING TO LOSE 'CAUSE WE'RE WORST

I'M GLAD.


EH?! FROM 55 PEOPLE THERE SHOULDN'T BE ANY LEFT OVERS...
R-RATHER, WE'RE LACKING ONE PERSON TOO.

EARLIER THERE WAS ONE PERSON REFUSING TO ENTER 4TH GROUP.
?!
GATHERED TEAMS PREPARE YOURSELF.

NO WAY!
HEAD TO COURT B.
?!
SORRY, BUT I'LL HAVE YOU FIGHT WITH JUST 4 PEOPLE.
DON'T MESS WITH ME, YAKUSHI...
TO FIGHT IN COPA REBELLION WHEN WE LACK ONE PLAYER.
?!
SHIVER
AAH? YOU ONLY HAVE 4 PEOPLE, WHAT A PITY
WHAT, FIRST MATCH IS WITH THEM?

Regular center back's Tendou-senpai!
BUT IT'S A MATCH SO STOP COMPLAINING THAT IT'S ALL ABOUT LUCK
オオオオ
SFX ROAR

BAM
IF YOU'RE GOING TO CURSE SOMEONE, THEN CURSE YOUR SELF FOR BEING WEAK

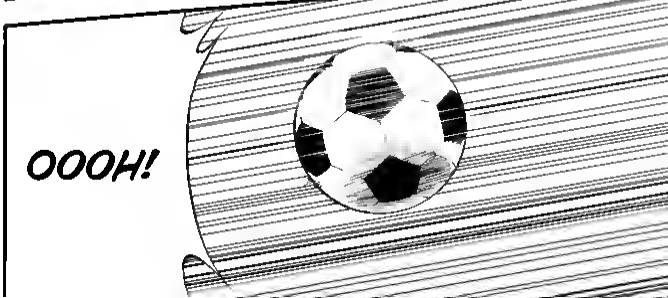
...

The Copa Rebellion!
1ST MATCH

To go against 1st group right from start..

This is..

SFX: WAAH
START!!


OOOH!

DIDN'T YOU AIM HIGHER ?!
WHAT'S THE MATTER, UNDERLINGS?
RAAAA!
SFX SHOVE
COME AT ME WITH THE WILL TO DIE!

DEKU-
I KNOW.
PANT PANT
HE HAS NO MERCY EVEN WITH LOWER RANK OPPONENTS.
TENDOU-SENPAI'S AMAZING
Huff
Huff
BECAUSE THAT'S HIS STYLE
I'M DIFFERENT
TO HOW I WAS BEFORE!!

SFX: BUMP
SFX: PIVOT
SFX: PUSH
linkage skill!!
Muscles, bones, and ground's
グアーーーア
Hanaoshi direct transmission
HMM?

SFX THUD
No way ...
WHAT A PUSH.
YOU HAVE NICE MUSCLES DESPITE YOUR AP-PEARANCE
BUT...

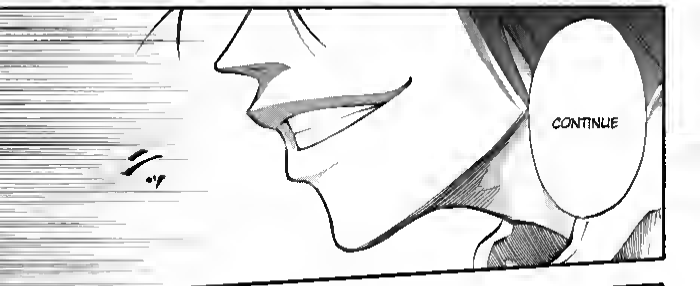
YOU DON'T COMPARE TO ME!!
He's strong
SFX: BAM
What a huge wall...
to match
IT'S MY SCORE NOW!

SFX: SLIDE
I WENT TO HAND MY CLUB ENTRANCE PAPER IN
AND I GOT HUNGRY SO I WENT TO EAT.

SORRY FOR THE WAIT UP.
AH?
WHAT'S THE MATTER?
SFX: NOISE
WHAT?
...A-
ASUMI-KUN?!
Hi, you guys ready?
YOU'RE DOING SOME INTEREST-ING STUFF
Eh?

LET ME JOIN TOO!!
ASUMI? AS FORMER U-15 REPRESENTATIVE ...
ASUMI SOUICHIROU?!

CAP-
TAIN-
BUT EARLIER HE SAID HE ENTERED THIS CLUB...
HE'S A BIG CLUB ACE, RIGHT?!
I KNEW HE WAS FUTA-MORI'S STUDENT, BUT
WHY IS HE HERE?!
EH?!
NO WAY.
I DON'T CARE.


CONTINUE

SFX SMILE

!
DEKU, PREPARE YOURSELF

SFX SWOOSH
OF COURSE,
BLAST
GO!!
IS HE PLANNING TO GO SOLO?!
HE EASILY PASSED 2ND GROUP'S DEFENDERS...
SO FAST!

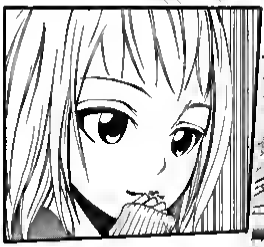
DON'T THINK YOU CAN DO SOMETHING ALONE, ELITE.
SFX DASH
I SEE.
YOU JOINED THE WRONG TEAM.
I DON'T CARE IF YOU'RE FORMER REPRE-SENTATIVE BUT
COPA REBELLION ISN'T EASY.

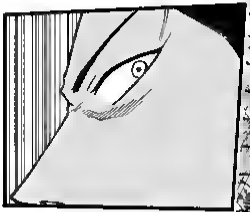
AS EXPECTED OF TENDOU-SENPAI!!
NO, HE CAUGHT UP!!
WAS HE OVER-TAKEN?!
SFX: WAAH
HE'S PUSHED INTO A CORNER.
IT'S TENDOU-SENPAI'S WIN!

SFX KICK
?!

ARBITRARILY WITHOUT LOOKING INSIDE!!
THAT IDIOT.
CROSS ?!
2
If it was Hanako...

He's there.
As I thought, he has the same
she'd be at the position I wanted.





scent as Hanako.

IT'S GREAT THAT GUY INSIDE WAS ABLE TO EVEN TOUCH IT
AND THAT CROSS
ASUMI'S DRIBBLE IS REALLY SOME-THING
4TH GROUP'S TEAM SCORED!!
おおおお
So average members couldn't see past it?

TEXT OOOOOH

I DID IT.
The moves of that 4th group guy...
who received calm Asumi's pass!!

They surely didn't let it slip.

That 1st year...
Nice.
TODAY YOU DECIDED IT WITH A DIVING HEAD.
HEHE~

LOOKS LIKE HE SERIOUSLY WANT TO WIN AGAINST US

HEY, HEY, THIS TOURNAMENT WILL BE A STORMY ONE.

DID YOU SEE THAT?!
IT JUST HIT YOUR HEAD.
You still have a long way to go.
Splat
ARE YOU ALL RIGHT?!

That's good.

That's why...
BRATS.
SNAP
SNAP
It's called a rebellion.

Looks like this'll be an interesting tournament.
VOLUME 1 END

おまけ漫画

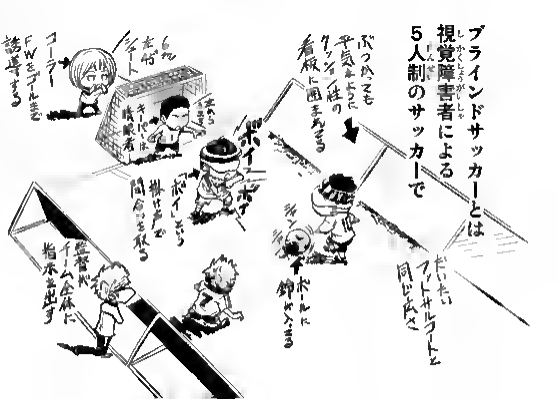
作者ブラインドサッカー見に行ったよ!!

この度は
『フィールドの花子さん』を
読んでいただき
ありがとうございました

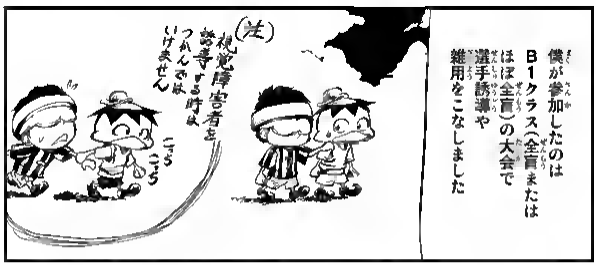
連載が始まる前
以前から関心があった
ブラインドサッカーの
大会が
都内であると知り

水と
ぎゅうりと
ぬいぐるみも
いるぞぅっ

役にも立たないくせに
ボランティアに
志願して
参加してみました



JBFAは
少人数の組織で
どの大会にも総動員で
走り回っているそうです
そんな中で
素人の僕が
行っても
親切に
対応して
くださいました
ありがとうございます
体験コーナーも
やらせて
もらいました
想像以上に
難しいです
右よ
右


僕が参加したのは
B1クラス(全盲)または
ほぼ全盲)の大会で
選手誘導や
縦用をこなしました
(注)
視覚障害者を
誘導する時は
つかんではいけません
こうこう

試合では
選手たちが全力で
フィールドを駆け
コンタクトを恐れず
戦う姿は衝撃的でした
ゴッ
頭同士が
ぶつかる事も
珍しくない
光のない空間を
走る・・・・

どれほどの恐怖と戦い
彼らはこの闇を
全力で走るに
至ったのか

僕にはとても
想像できる事じゃ
ありませんでした

9月17日(水)発売の
KC第2巻も
ヨロシクです!!

☆おわり☆

SHOUJO
SENSE
NEED
TYPESETTER
♥
If you're interested to help as one
mail to hemony@shoujosense.com